



## 2016年7月22日秘书长给安全理事会主席的信

本函是根据安全理事会第 2261(2016)号决议提交的，该决议请我在哥伦比亚政府与哥伦比亚革命武装力量——人民军(哥人民军)签署停火协定的 30 天内，就联合国哥伦比亚特派团的规模、业务方面及任务规定，向安全理事会提出详细建议。本信是我 2016 年 3 月 4 日信(S/2016/211)的后续函件。

2016 年 6 月 23 日，哥伦比亚政府和哥人民军达成“双边彻底停火与停止敌对行动及放下武器协定”。“协定”由出席会谈的双方代表团团长在我的见证下签署，哥伦比亚总统胡安·曼努埃尔·桑托斯和哥人民军司令蒂莫莱翁·希门尼斯先生收讫。签署仪式由和平进程保证国之一古巴的劳尔·卡斯特罗主席主持，在哈瓦那举行，另一保证国挪威外交大臣博尔格·布兰德出席。智利总统米歇尔·巴切莱特和委内瑞拉总统尼古拉斯·马杜罗代表两个陪同国出席了仪式，拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉共体)临时主席国多米尼加共和国总统达尼洛·梅迪纳先生也出席了仪式。萨尔瓦多总统萨尔瓦多·桑切斯·塞伦、墨西哥总统恩里克·佩尼亚·涅托、安全理事会 2016 年 6 月主席弗朗索瓦·德拉特大使以及大会主席莫恩斯·吕克托夫特先生也出席了。

### 1. 停火协定

联合国特派团行动的各方面参数将参考“协定”的条款决定。关于停火和停止敌对行动的条款规定将设立 23 个地方正常化暂时区和 8 个地方正常化点，将在此隔离部队，放下武器。停火生效后不久，哥伦比亚军队将重新部署，哥人民军部队将转移到这些地区。哥人民军部队将在这些地区建立营地，营地的数量将取决于战斗人员的人数和当地的条件。“协定”确认将建立监测与核查机制，这已经反映在第 2261(2016)号决议中。监测与核查机制将是一个三方技术性机构，由政府部分、哥人民军部分和国际部分组成；国际部分即为联合国哥伦比亚特派团，负责协调该机制的工作。该机制将监测地方正常化暂时区和地方正常化点以及周围的安全区，并将察视部署在附近的哥伦比亚军队。该机制将核查双方遵守“协定”所制定的一系列停火和停止敌对行动规则的情况。



关于放下武器的条款规定采取一系列步骤，最终会由该特派团接收哥人民军的武器。首先将由特派团接收并储存将参加监测与核查机制、在暂时区外履行和平相关职能的哥人民军成员的个人武器。其后，特派团将核查不稳定武器的销毁工作。与此同时，在最终和平协定生效的 60 天内，哥人民军将把个人和集体武器集中到营地内，特派团将对此进行监测。在“协定”生效后 60 日至 150 日期间，所有这些武器将由特派团观察员分阶段逐步接收，储存在处于联合国监管之下的集装箱中。在放下武器的最后阶段、不迟于生效后 180 日期间，联合国从地方正常化暂时区和地方正常化点移走武器，用于建造纪念碑。

## 2. 联合国哥伦比亚特派团

根据“协定”，并按照第 2261(2016)号决议授予特派团的任务，特派团将负责核查放下武器情况。它将协调监测与核查机制国家、区域和地方总部的工作，该机制负责监测停火和停止敌对行动的执行情况。特派团还将负责解决双方的分歧，并就落实停火和停止敌对行动以及放下武器提出建议。最后，特派团还将就双方在“协定”中所作承诺的遵守情况提交独立报告。

## 3. 正在进行的筹备工作

正如我在 2016 年 3 月 4 日的信中向安全理事会转达的那样，特派团正在采取三阶段办法处理特派团的设立和运作问题。这项工作的一个关键部分在于部署观察员派遣国的军事和警察观察员。第一阶段包括部署观察员，在国家和区域两级展开筹备工作。在这一阶段，政治事务部与维持和平行动部和外勤支助部一直保持着密切合作。首批来自 8 个国家的 36 名观察员在首席观察员哈维尔·佩雷斯·阿基诺将军(阿根廷)和副首席观察员何塞·毛里西奥·比利亚科塔将军(萨尔瓦多)的领导下，于 6 月抵达哥伦比亚。第二批 44 名观察员于 7 月 17 日抵达。已发出了更多的提名要求，以便在 8 月部署另外 100 名观察员。秘书处强调提名女性观察员的重要性。第一批观察员已完成上岗培训。特派团与波哥大的联合国国家工作队开展了富有成效的合作，在信息分享、培训和业务支助方面受益匪浅。

### 后勤和行政支助

在规划对特派团的后勤和行政支助时，考虑到了预期的任务期限以及哥伦比亚当地在基础设施、服务和合格工作人员方面成熟的能力。自 2016 年 5 月中旬以来，特派团在外勤支助部和哥伦比亚政府的支持下，就为监测与核查机制及整个特派团提供支助问题进行了广泛的讨论。一直在以多个后勤和技术工作组的形式，与关键的政府部委进行此类协商。

### 安保

哥伦比亚政府，特别是哥伦比亚警察，将负责监测与核查机制及整个特派团的安全。哥伦比亚当局与安全及安保部就保障联合国观察员和工作人员的安全进

行了非常详尽、富有成效的讨论。通过统一的安保结构，安全和安保部将与哥伦比亚当局保持密切的合作和联络，就联合国安全管理系统的政策和程序提供领导、业务支助和咨询意见。

#### 4. 意见

“协定”于2016年6月23日签署。正如我在哈瓦那举行的签署仪式上所说的那样，哥伦比亚政府和哥伦比亚革命武装力量——哥人民军值得得到人们的祝贺，因为这是历史性的成就，预示着该区域持续时间最长的冲突走向终结。

“协定”签署两天后即开始向波哥大部署观察员。迄今为止，已部署了80名观察员，他们开始与哥伦比亚政府和哥人民军合作，为落实“协定”铺平道路。我借此机会对安理会在以下方面显示出的智慧表示赞赏——今年一月，谈判还远未结束，安理会就授权在当地筹备建立特派团；我还要感谢拉共体成员国为特派团提供其人员，以表明它们对谈判进程的信任。

虽然已澄清了特派团的职能和各种业务参数，但一些关键内容还需要进行评估，才能就特派团的规模提出详细建议。三方小组即将访问23个地方正常化暂时区和8个地方正常化点，以确定各区的大小，以及部署观察员的相关安全和后勤需要。联合国观察员和文职人员的人数及其在国家、区域和地方办事处的分配只能根据这些访问的结果决定。我将在这些实地评估完成后立即按要求向安全理事会提供关于特派团规模和业务方面的详细情况，并因此请求安理会将最后期限延长到2016年8月19日。

“协定”确认了安全理事会第2261(2016)号决议规定特派团行使的许多职能：观察、解决争端、向双方提供建议、协调三方监测与核查机制、核查放下武器情况，以及提交报告。这些内容很有意义。哥伦比亚政府和哥人民军双方均选择让特派团具有如此广泛的职权范围，这一点本身就是积极的征兆。特派团因而有机会作为实施的相互担保方，为双方服务。这还使特派团有机会为整个哥伦比亚社会服务——特派团会担保这一冲突的结束不可逆转，在哈瓦那作出的承诺将在哥伦比亚得到遵守。

我再次对我的特别代表让·阿尔诺先生表示感谢，他在双方缔结“协定”后继续向双方提供咨询意见，同时还领导着有关部署该特派团的规划进程。

潘基文(签名)